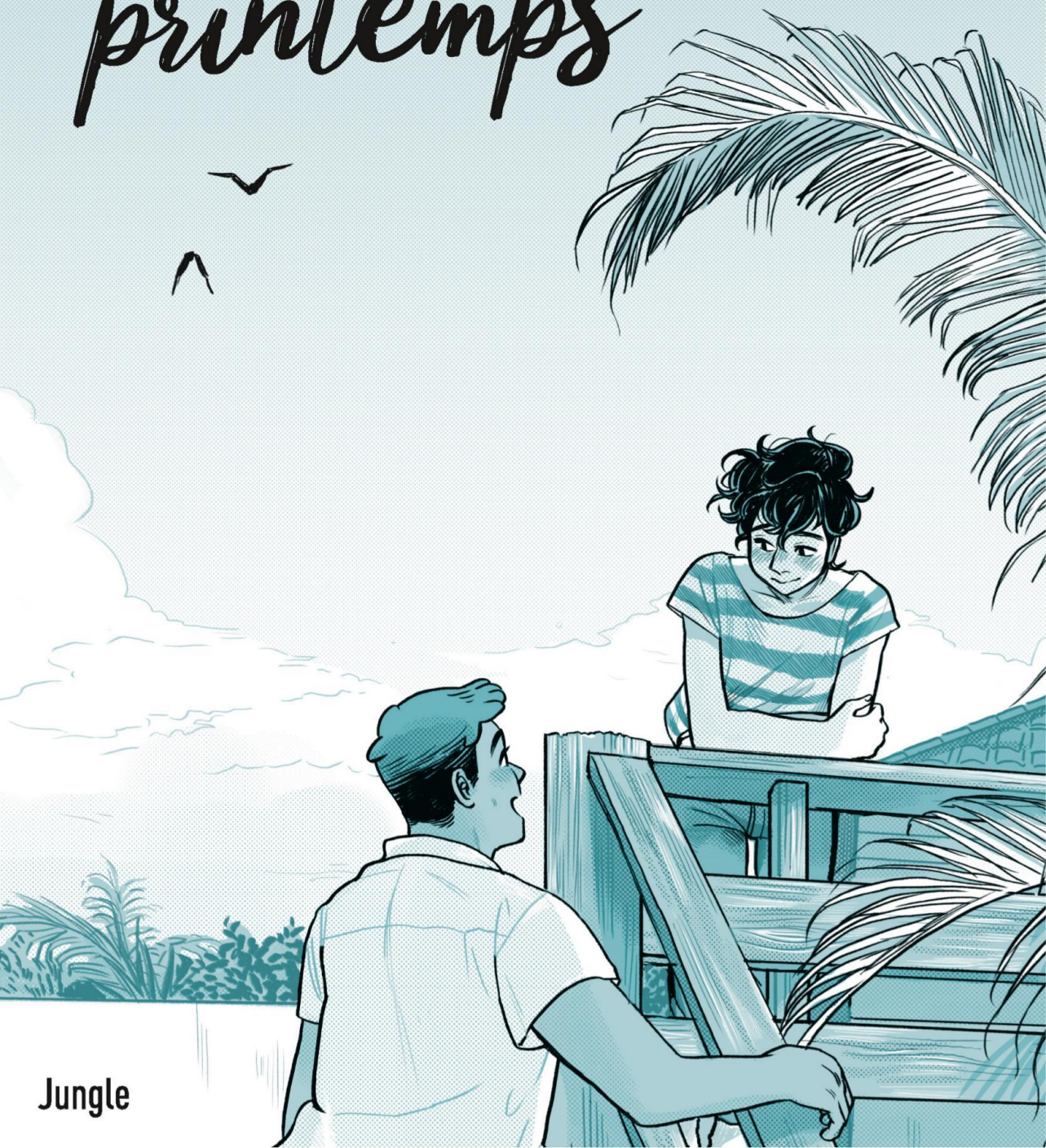
Kevin Panetta
Savanna Ganucheau

la saveur du printemps



Jungle

la saveur du printemps



la saveur du printemps

Scénario
Kevin Panetta

Dessins
Savanna Ganucheau



Traduit de l'anglais (États-Unis) par
Mathilde Tamae-Bouhon

Jungle



Bloom © 2019

Text copyright © 2019 by Kevin Panetta
Illustrations copyright © 2019 by Savanna Ganucheau
Translation copyright © French edition by Mathilde Tamae-Bouhon.

Published by First Second.
First Second is an imprint of Roaring Brook Press,
a division of Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership,
175 Fifth Avenue, New York, NY 10010.
All rights reserved.

Traduction française : Mathilde Tamae-Bouhon
Adaptation graphique : Hinoko

ISBN : 978-2-822-23044-5

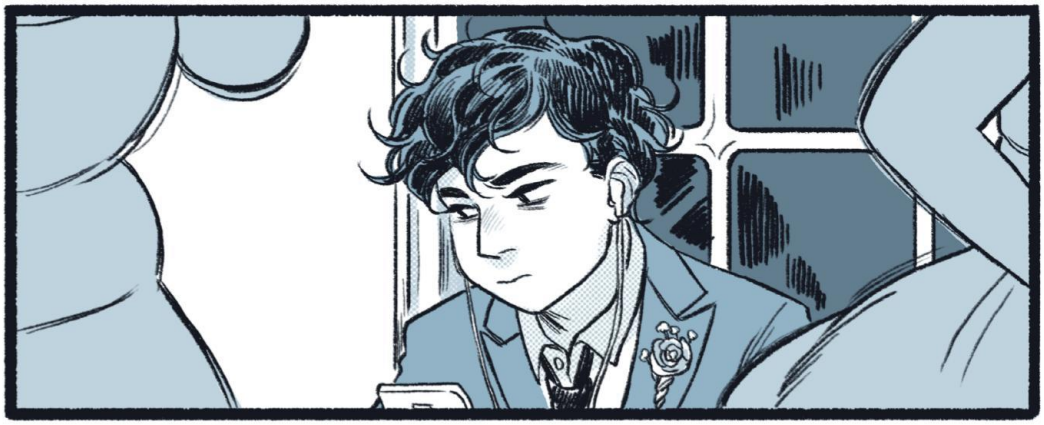
© 2020, éditions Jungle pour la présente édition.
Jungle est une maison d'édition du groupe Steinkis.

Tous droits réservés pour tous pays.
Il est strictement interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie ou par numérisation) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit.

Première édition
Achevé d'imprimer en février 2020 chez Dimograf.
Dépôt légal : avril 2020







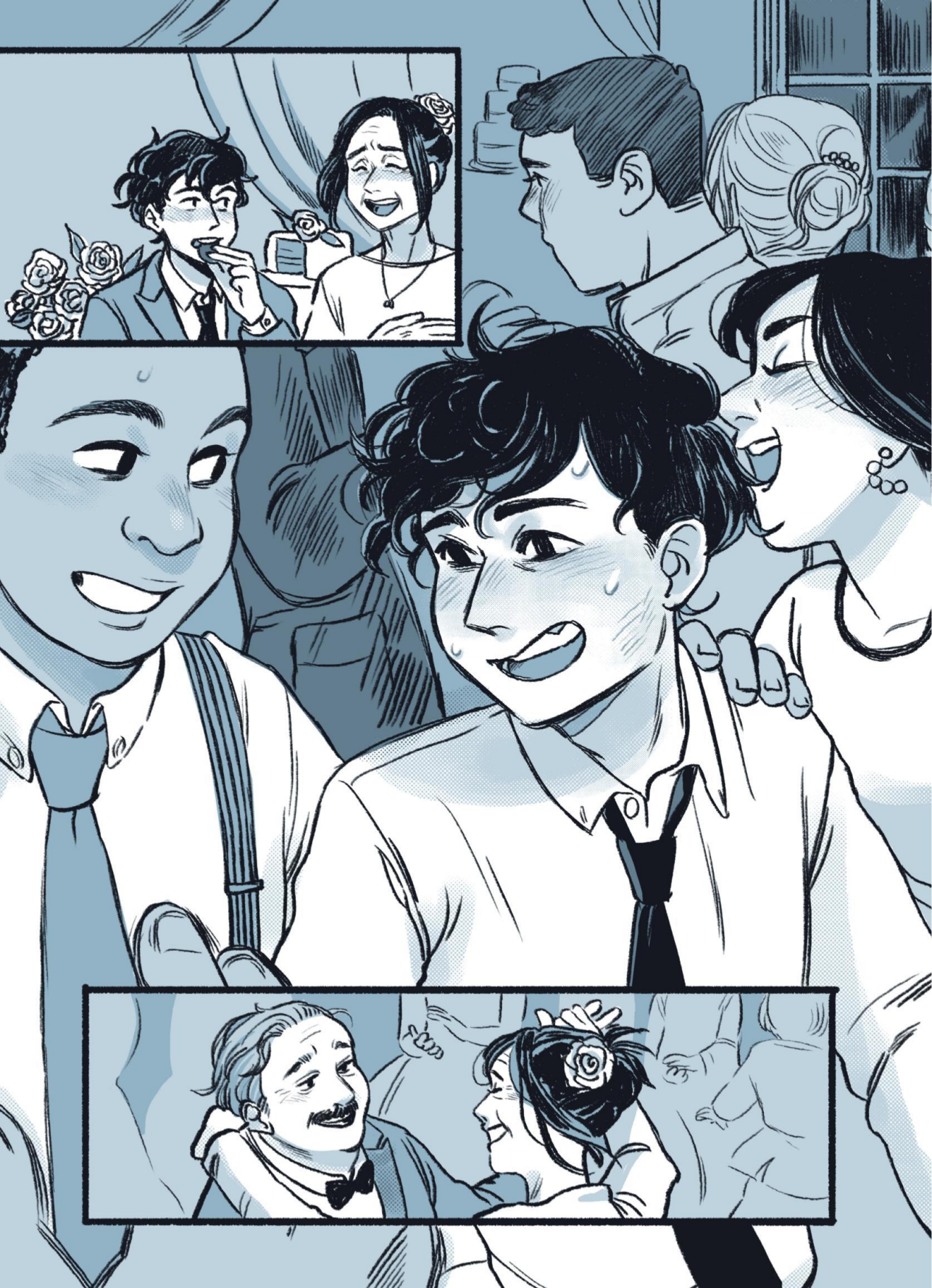

nok
nok
nok
?
Qu'est-ce que tu fais ?
Tout le monde danse, là.
J'écoute un peu de musique. T'es obligé de me taper ?
Eh ! Lâche-moi !
La musique, il y en a sur la piste.
Ta sœur se marie, enfin !


MAIS JE N'AIME PAS DANSER !
TU N'AS MÊME PAS ESSAYÉ !
ALLEZ !
FINI DE BOUDER !


ARI !!







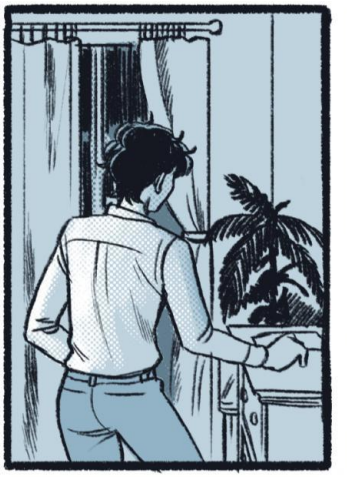



Ha Ha Ha !!
ARI ?
?


TOUT VA BIEN, PETIT FRÈRE ?
HEIN ? OH, IMPEC. J'AI TROP DANSÉ, C'EST TOUT.
JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QUE TU ES MARIÉE.
C'EST DINGUE, HEIN ?
VIENS AVEC MOI. FAUT QUE JE TE PARLE.
MAIS QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ TOUS À ME BRUTALISER ?
ET POURQUOI ON BOUGE ?
PARCE QUE JE SUIS LA MARIÉE ET TA GRANDE SŒUR, ALORS TU M'ÉCOUTES.


J'en ai pour une minute.

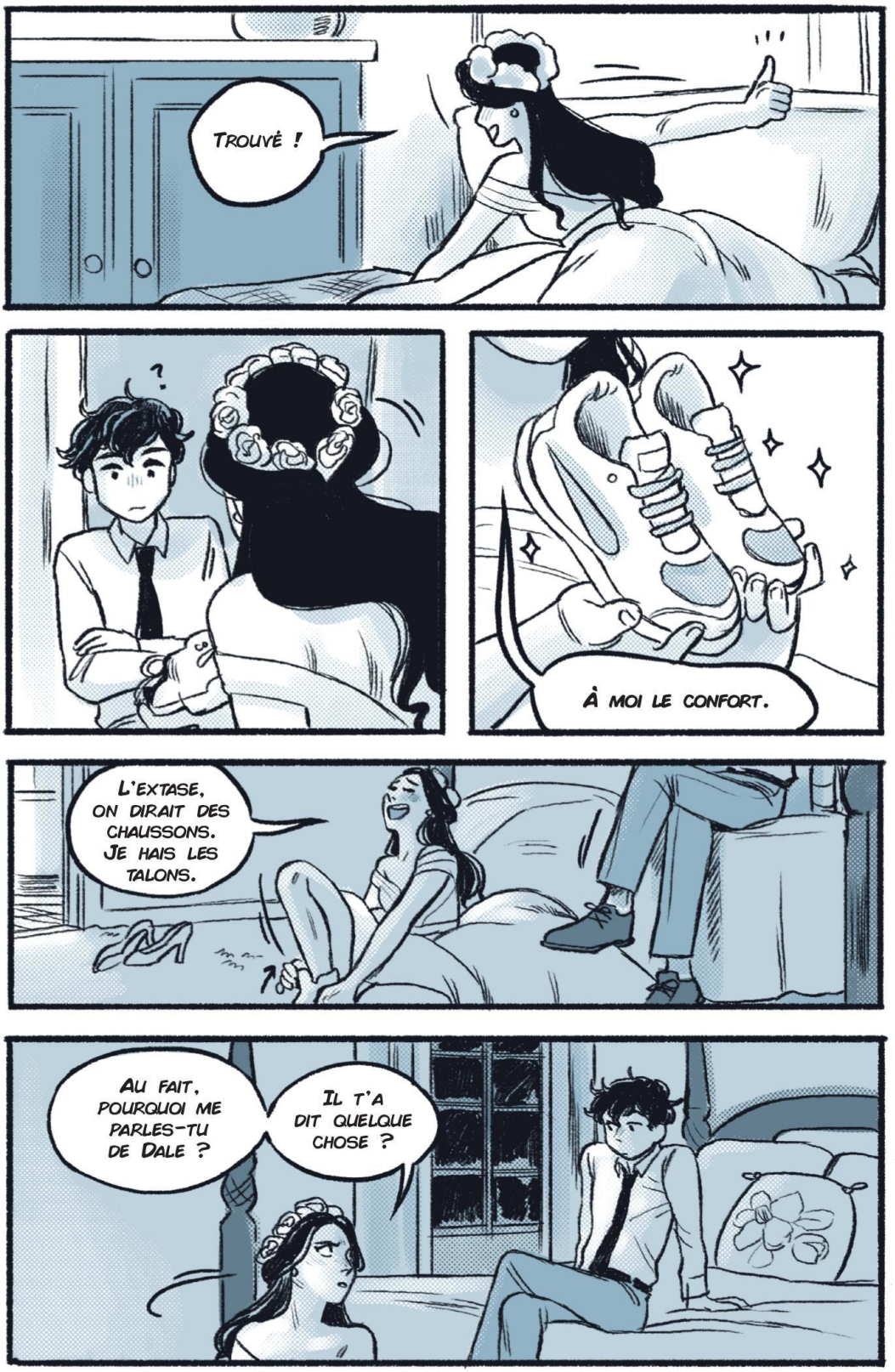

Je reviens.

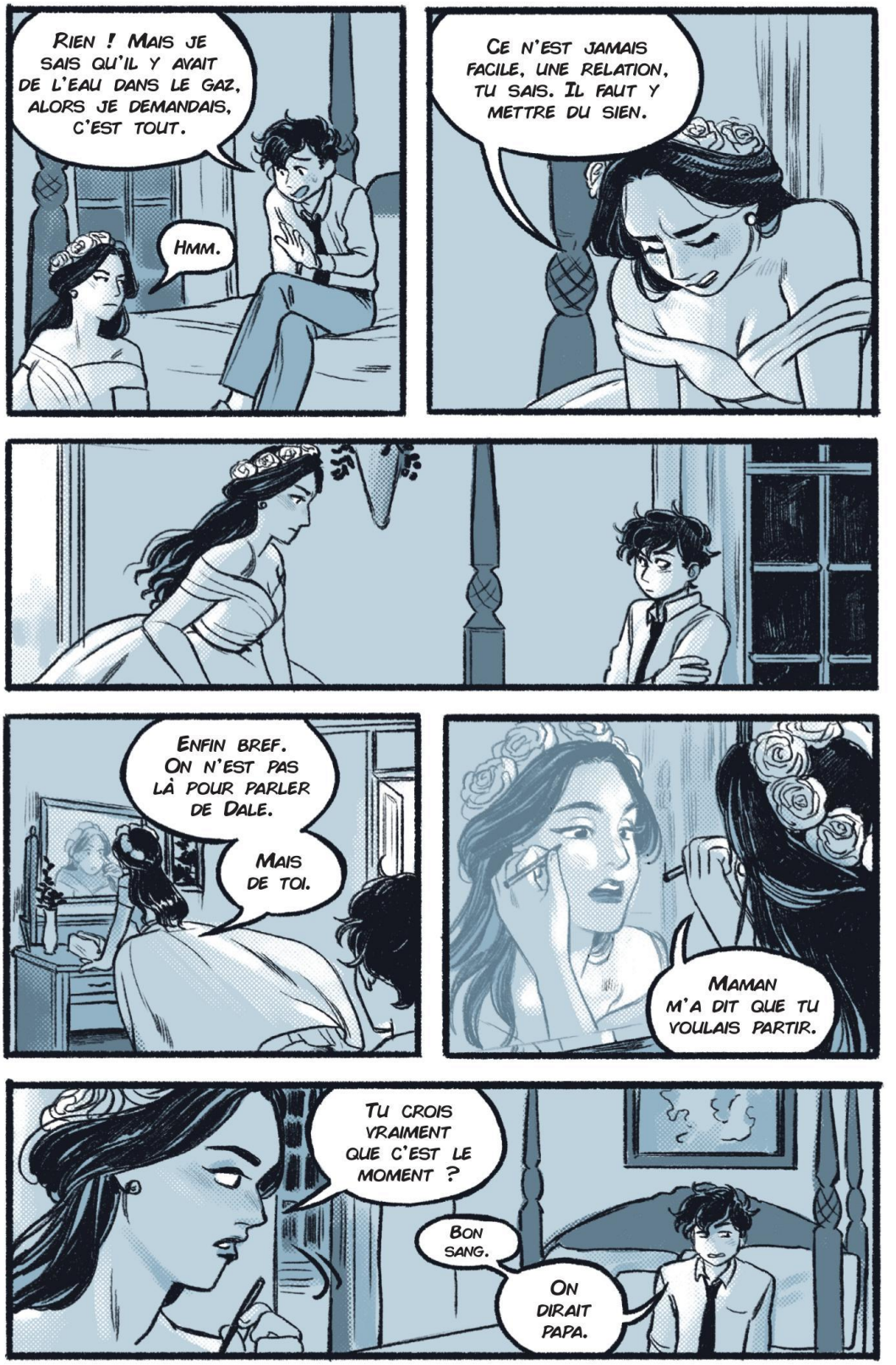



Mariage
de
Dale Parker
&
Maria Kyrkos
June 6, 2015


Et Dale, comment il le vit ?


Hmm ?
Bien, je suppose ?
?


TROUVÉ !
À MOI LE CONFORT.
L'EXTASE, ON DIRAIT DES CHAUSSONS. JE HAIS LES TALONS.
AU FAIT, POURQUOI ME PARLES-TU DE DALE ?
IL T'A DIT QUELQUE CHOSE ?


Rien ! Mais je sais qu'il y avait de l'eau dans le gaz, alors je demandais, c'est tout.
Hmm.
Ce n'est jamais facile, une relation, tu sais. Il faut y mettre du sien.
Enfin bref. On n'est pas là pour parler de Dale.
Mais de toi.
Maman m'a dit que tu voulais partir.
Tu crois vraiment que c'est le moment ?
Bon sang.
On dirait papa.

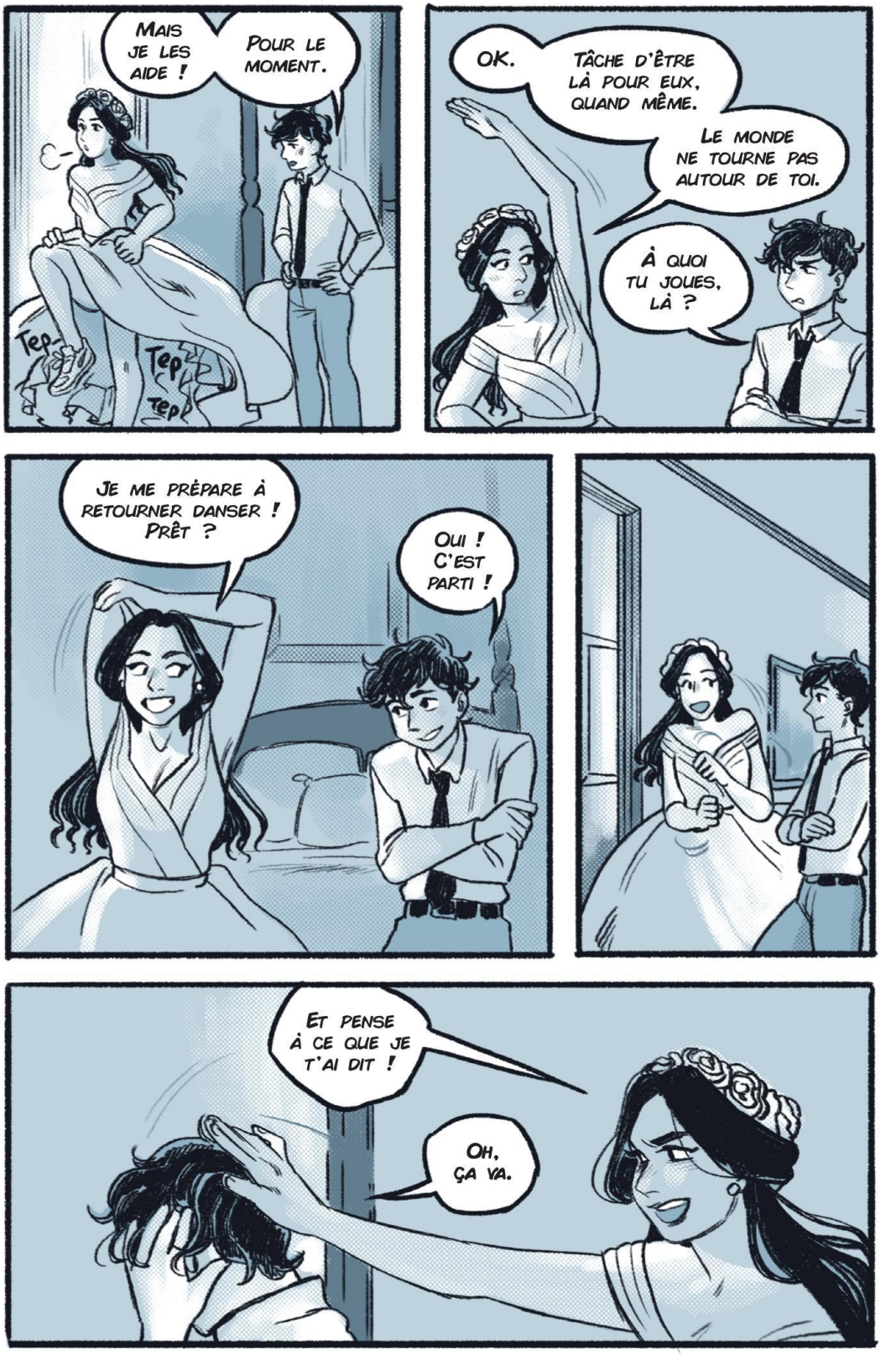

Il n'a pas toujours tort, tu sais.


Combien de fois t'a-t-il dit de rompre avec Dale ? Et vous voilà mariés.

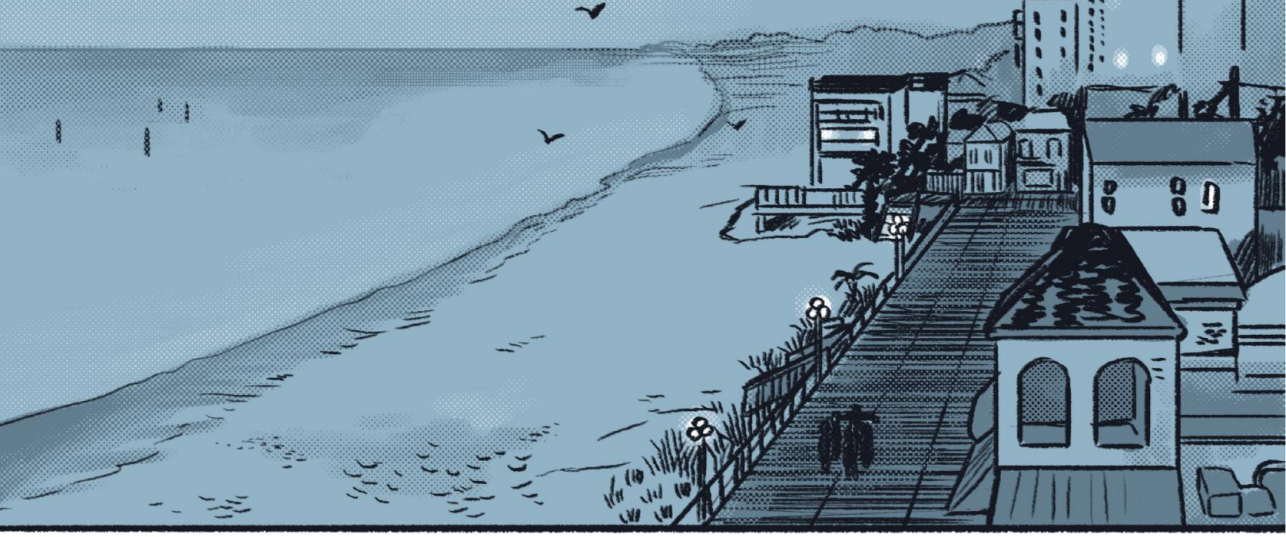

Comme quoi, il peut parfois se tromper.


HAH
OK, gros malin.

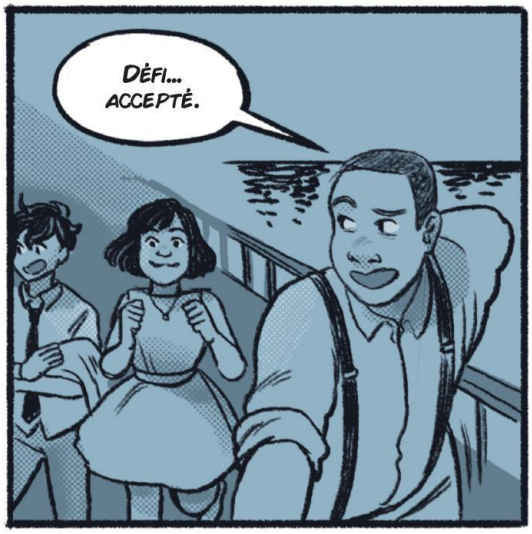

Tout ce que j'en dis, c'est qu'entre mon départ et les difficultés de la boutique, ils vont avoir besoin de toi.
tep
tep
tep
tep


Mais je les aide !
Pour le moment.
Tep-
Tep
Tep
OK.
Tâche d'être là pour eux, quand même.
Le monde ne tourne pas autour de toi.
À quoi tu joues, là ?
Je me prépare à retourner danser ! Prêt ?
Oui ! C'est parti !
Et pense à ce que je t'ai dit !
Oh, ça va.

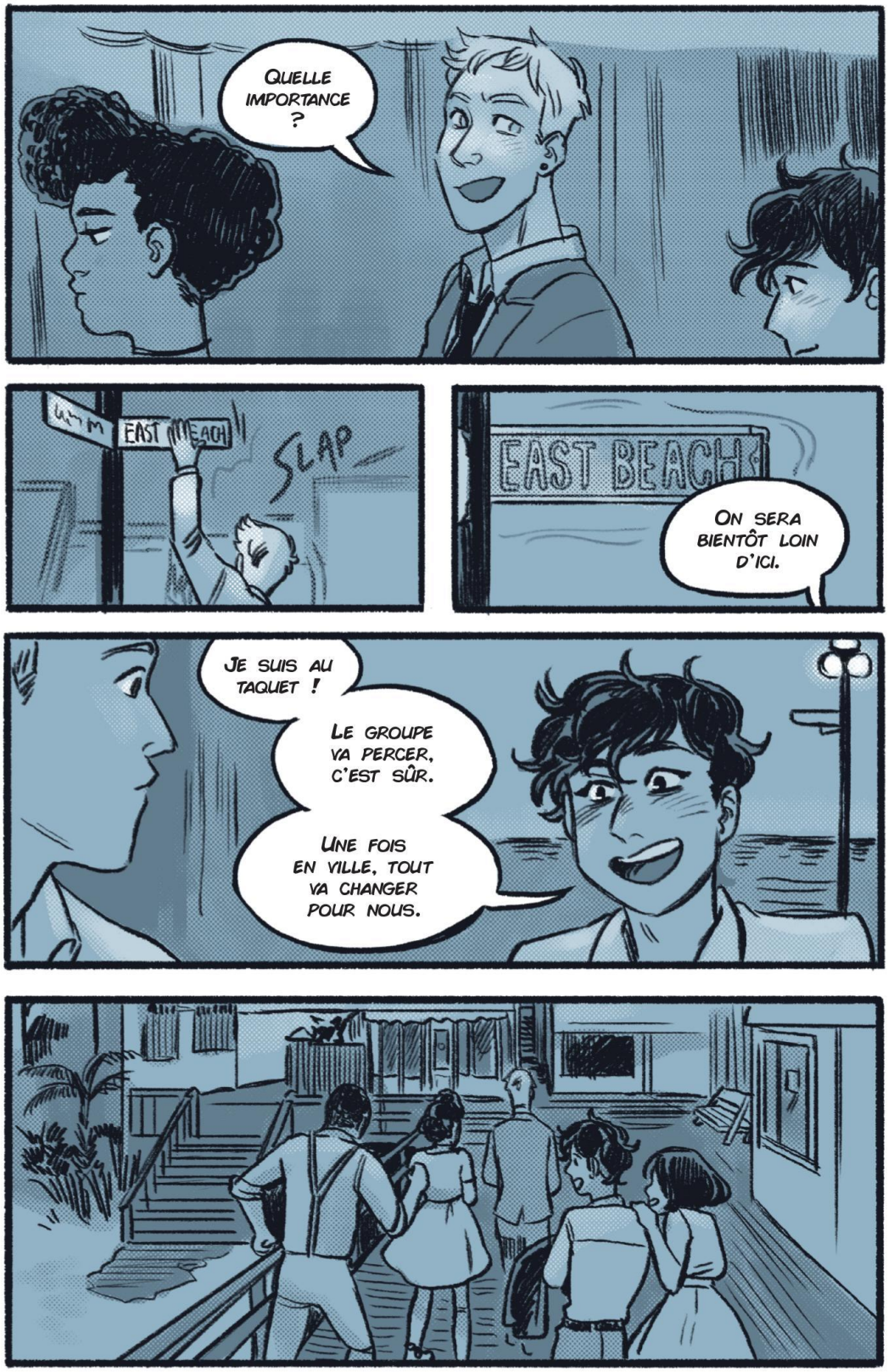





Combien de temps je marche comme ça ?
Cinq heures !
La barbe...


Défi... accepté.


Tu es sérieuse, Lauren ?
On vient de faire la fête avec des gens trop classe.
Je n'aime pas les gens.
Surtout dans cette ville.


QUELLE IMPORTANCE ?
EAST BEACH
SLAP
EAST BEACH
ON SERA BIENTÔT LOIN D'ICI.
JE SUIS AU TAQUET !
LE GROUPE VA PERCER, C'EST SÛR.
UNE FOIS EN VILLE, TOUT VA CHANGER POUR NOUS.



**On se bloque le cerveau au profit de ceux… qui nous dominent !*



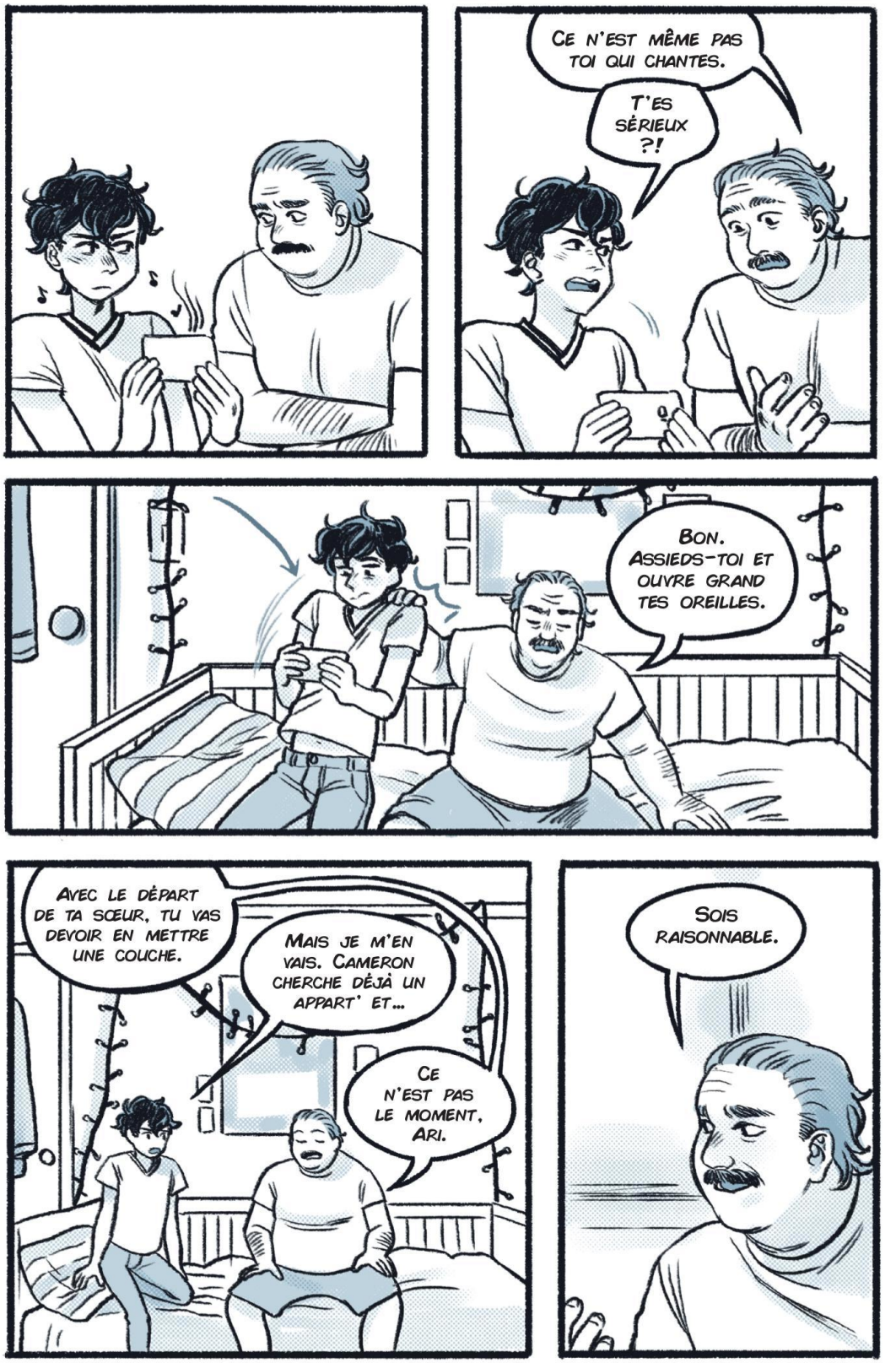
*On se casse le dos à tire-larigot… **Récompense : zéro !










CE N'EST MÊME PAS TOI QUI CHANTES.
T'ES SÉRIEUX ?!
BON. ASSIEDS-TOI ET OUVRE GRAND TES OREILLES.
AVEC LE DÉPART DE TA SŒUR, TU VAS DEVOIR EN METTRE UNE COUCHE.
MAIS JE M'EN VAIS. CAMERON CHERCHE DÉJÀ UN APPART' ET...
CE N'EST PAS LE MOMENT, ARI.
SOIS RAISONNABLE.


On n'a pas forcément les mêmes aspirations, tous les deux.
Cette boulangerie, c'est toute ta vie. Pour moi, c'est la musique.

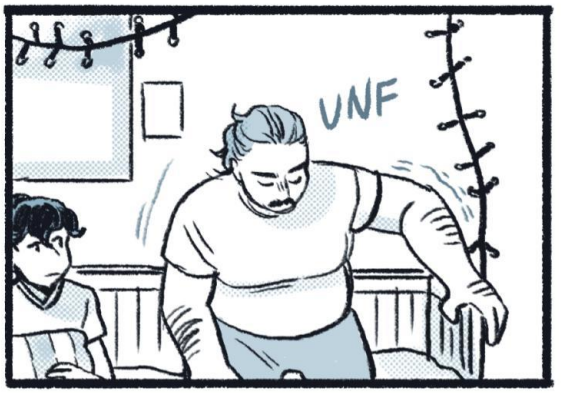

Comme on n'avait pas les sous pour le conservatoire...
Je me rabats sur le groupe.
Avec Cameron et les autres, on va tenter notre chance en ville.


Je sais que tu voulais étudier, mon fils.
Et crois-moi, on a tout essayé.


Si seulement on avait tout l'argent du monde... Mais on peine à joindre les deux bouts.


JE LE SAIS BIEN.
CE N'ÉTAIT PAS UNE CRITIQUE.
MAIS JE VEUX VRAIMENT TENTER LE COUP.


GAMOTO.*


UNF

*Merde.

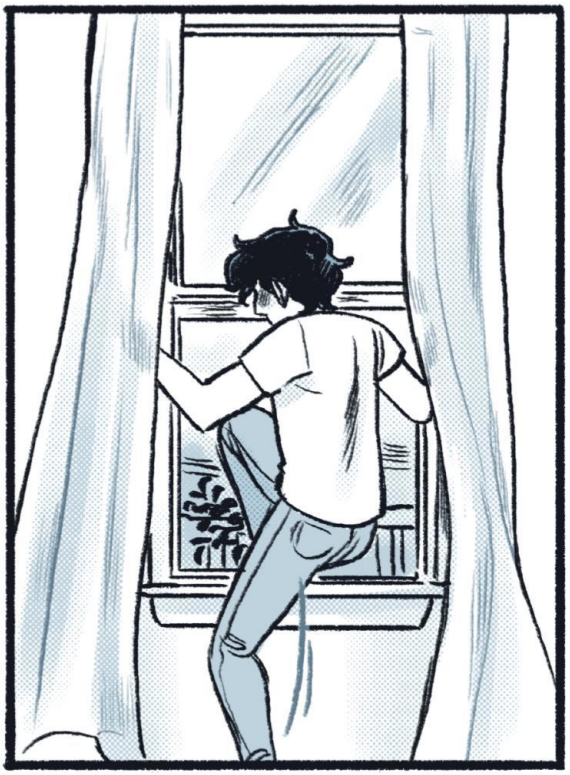

ET SI JE TROUVE QUELQU'UN POUR ME REMPLACER ?
QUELQU'UN DE VRAIMENT DOUÉ, POUR VOUS AIDER APRÈS MOI ?


TU NE M'ÉCOUTES PAS. ON A BESOIN DE TOI ICI.
MAIS ASSEZ DISCUTÉ DE ÇA, ARI.
IL FAUT TE METTRE AU TRAVAIL.


MAIS...

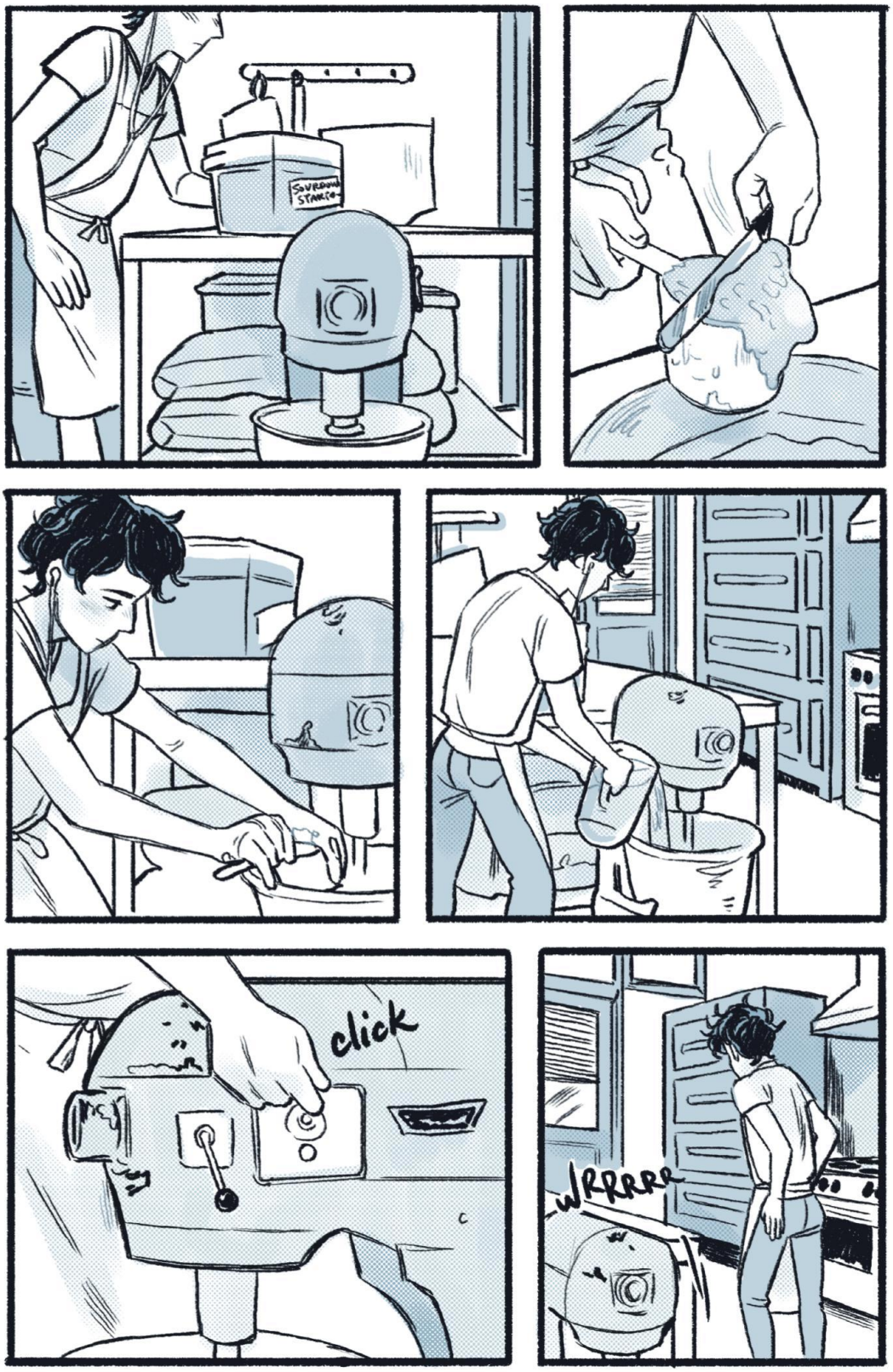

D'ACCORD.


SLAM



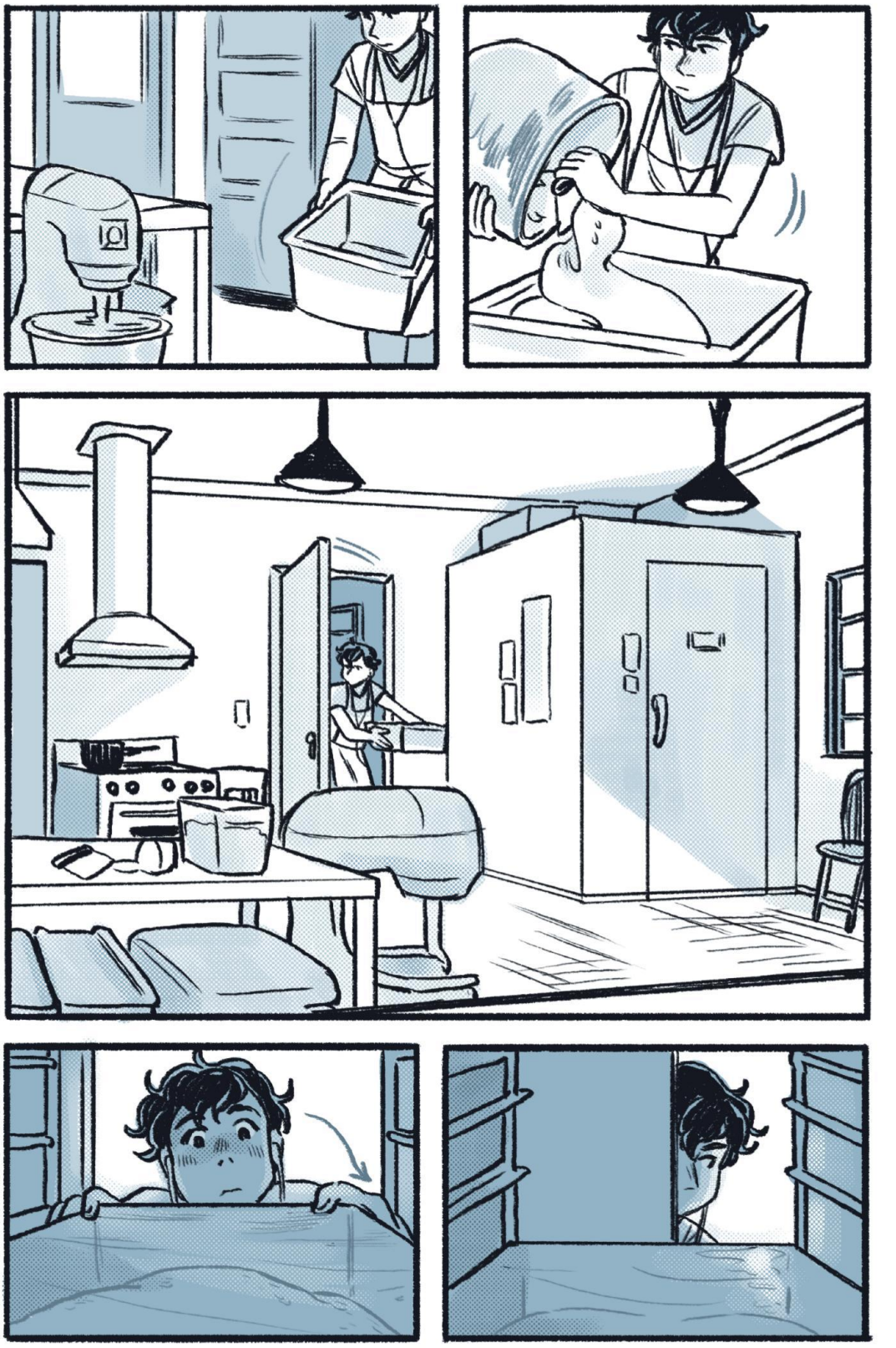


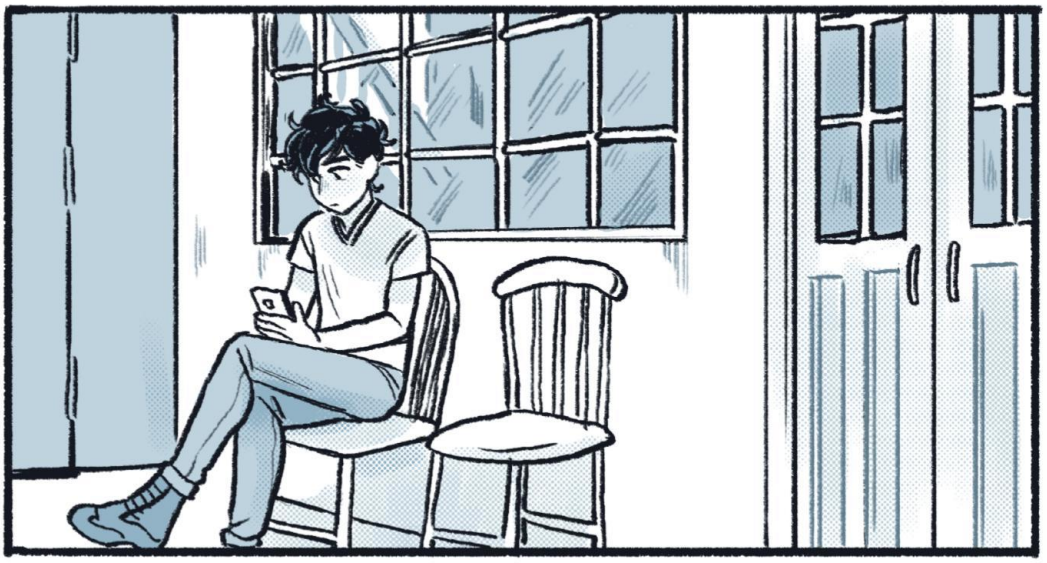

SOURDOU
START

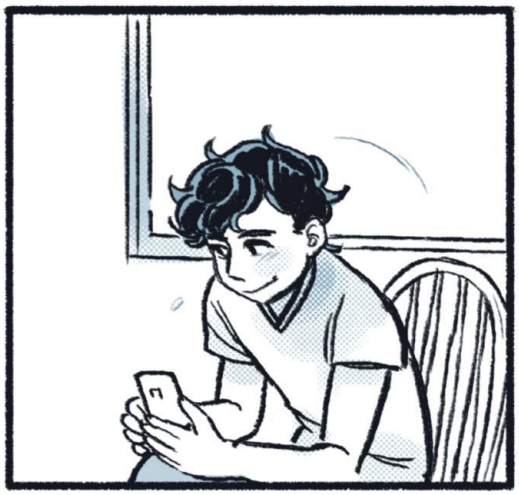

SOURDOUGH STARTER
click
WRRRR


WRRRRR


KOF
KOF
WHRRRRRRRR



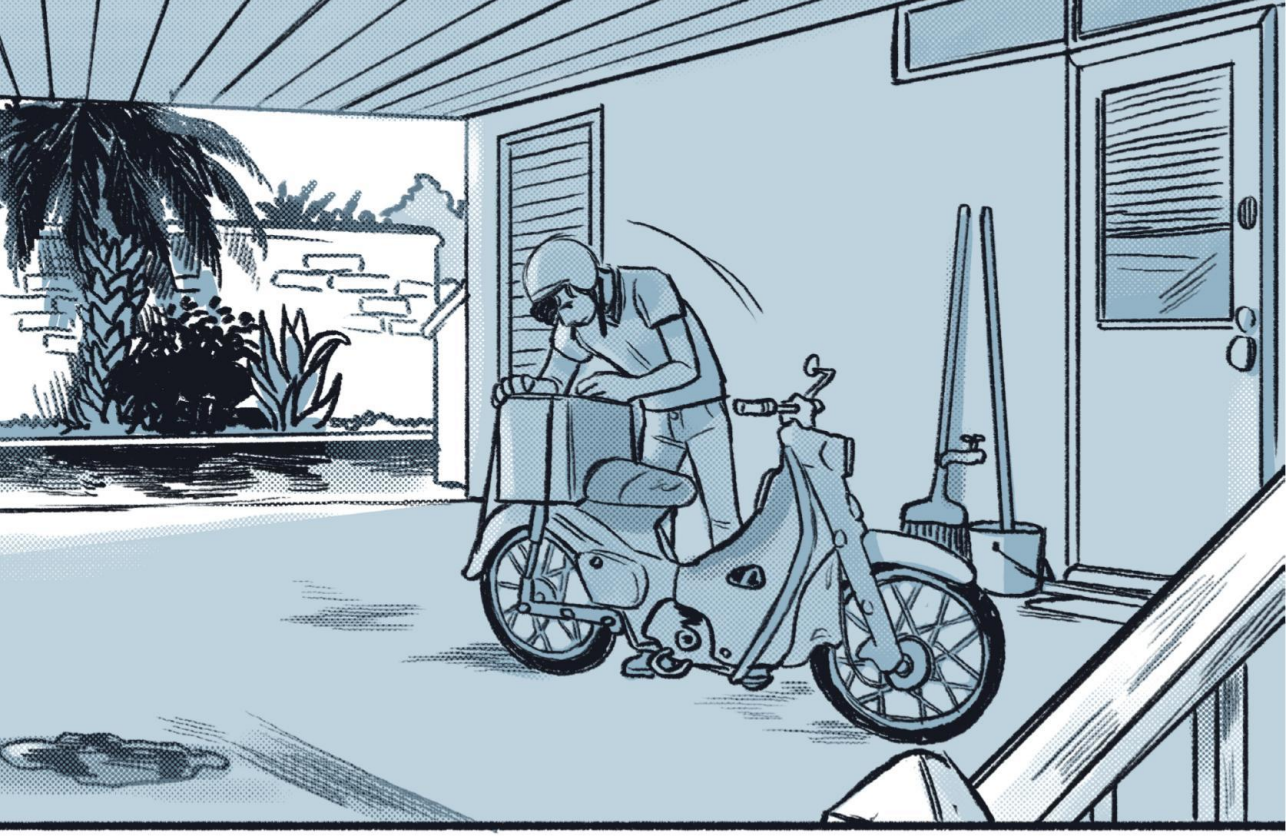


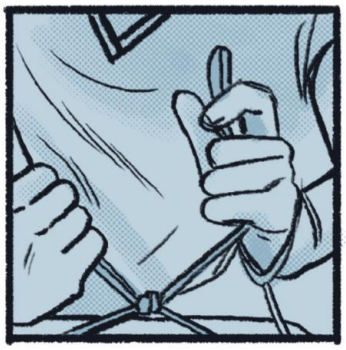



BANG
BANG
BANG

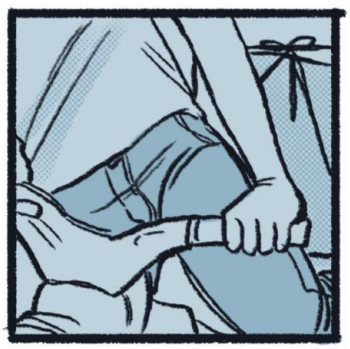

LÂCHE CE TÉLÉPHONE !

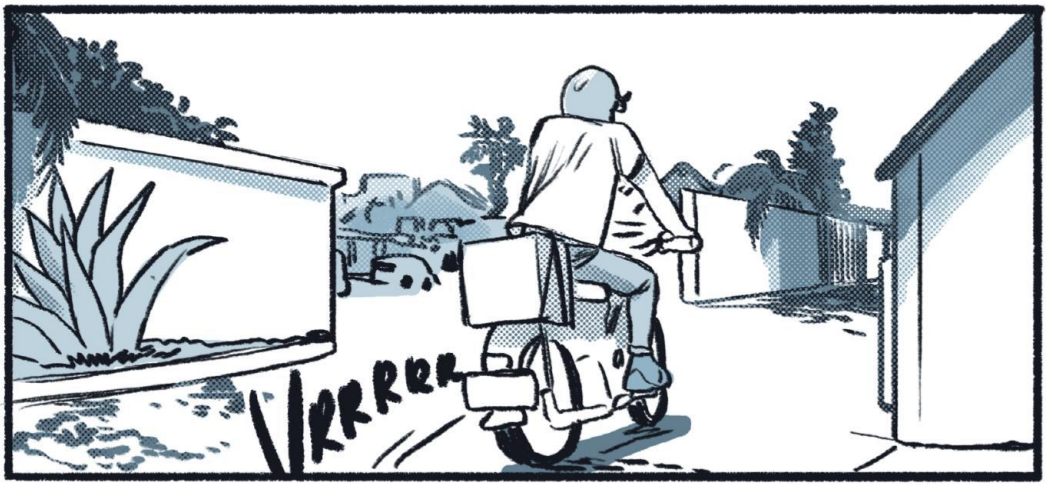

COMMENT SAIT-IL QUE... ?
JE SUIS DIEU. JE SAIS TOUT.
VA PLUTÔT ME FAIRE UNE LIVRAISON...









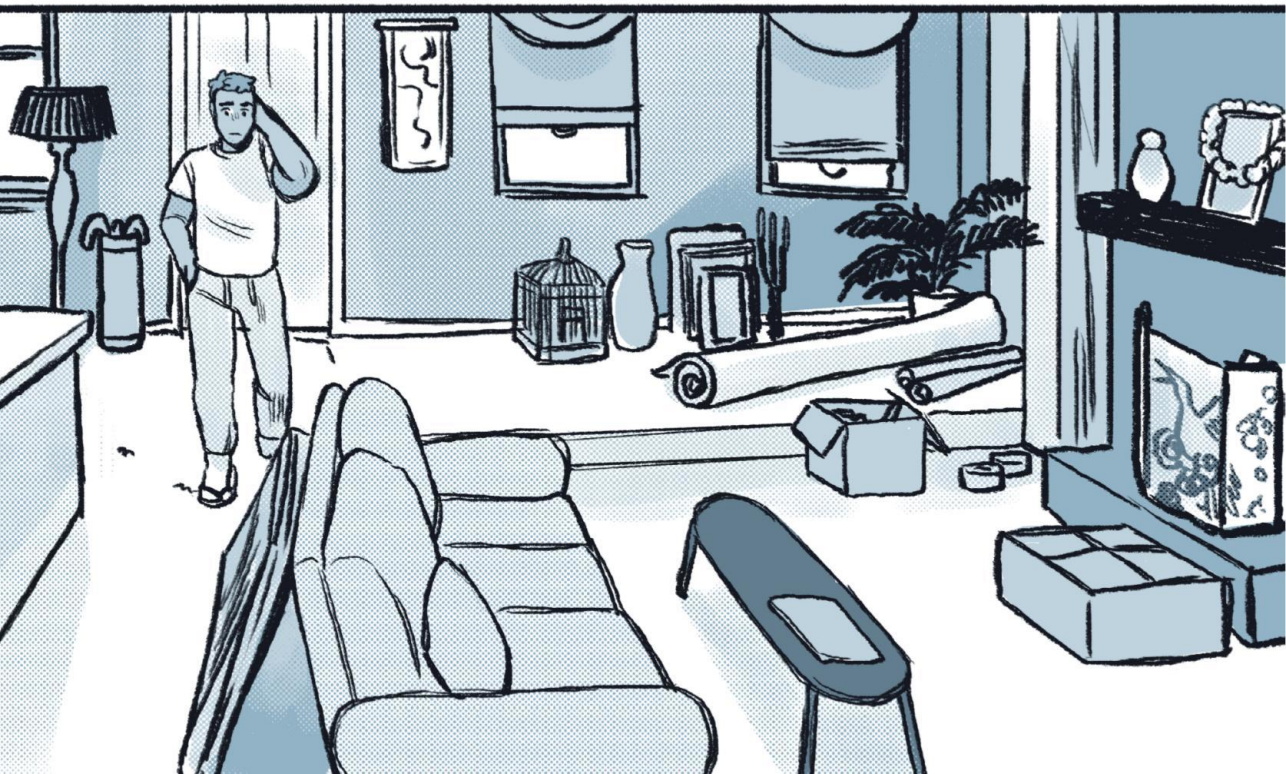

VRRRRR

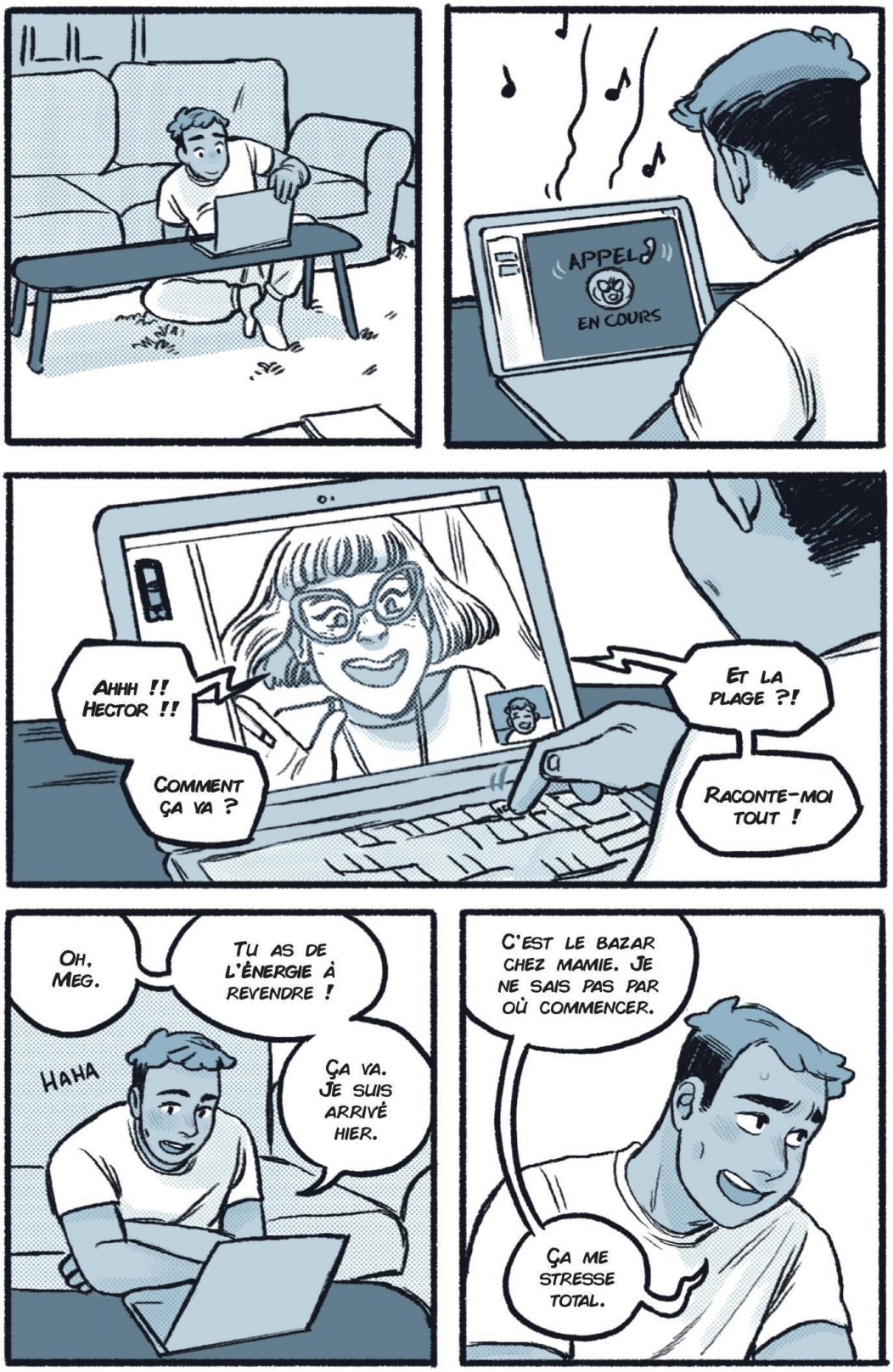

VVVVVRRR
VVVVVRRR
VVVRR










APPEL
EN COURS
AHHH !! HECTOR !!
COMMENT ÇA VA ?
ET LA PLAGE ?!
RACONTE-MOI TOUT !
OH, MEG.
TU AS DE L'ÉNERGIE À REVENDRE !
HAHA
ÇA VA. JE SUIS ARRIVÉ HIER.
C'EST LE BAZAR CHEZ MAMIE. JE NE SAIS PAS PAR OÙ COMMENCER.
ÇA ME STRESSE TOTAL.